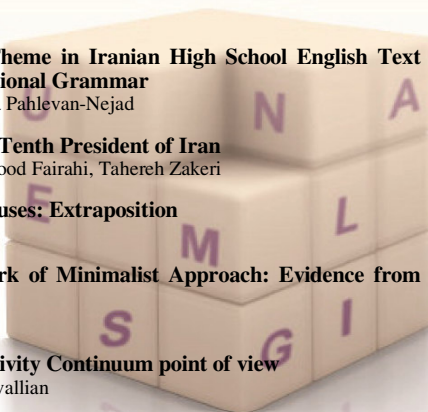


# Language Related Research

Scientific Research Bimonthly  
Vol.6, No.3 (Tome 24), July, August & September 2015  
ISSN: 2322-3081

- **Reading of Translation Strategies to Deal with the Pattern "I" as Dominant with "Other" as Dominated based Eric Landowski Model**  
Morteza BabakMoien
- **Representation of Motion Events in Persian-speaker Children's Narratives: A Cognitive Approach**  
Hamideh Poshivan, Fardieh Haghbin, Azita Afrashi
- **Delving into Speech Act of Argumentation in English and Persian Advertisements**  
Reza Pishghadam, Atena Ataran
- **The Effect of Tempo-spatial Context on Speech Act Analysis; Comparing the Frequency Speech Acts in Meccan & Medinan Surahs of Holy Quran**  
Seyed Mohammad Hosseini-Maasoum, Abullah Radmard
- **A Semiotics Study of Dramatic Aspects in Ta'zieh and Tragedy: An Analogue and Digital Semiotics Approach**  
Majid Rahimi Jafari, Tajbakhsh Fanaeian
- **The Representation of Sexuality in Visual Texts of English Language Teaching Books to non-English Language Speakers based on Visual- social Semiotics: The Case Study of American English File (2), Four Corners (2) and Interchange (2)**  
Tahereh Rezaei, Farzan Sojoodi
- **The Effect of Corrective Feedback on the Development of Discoursal and Meta Discoursal Aspects of Writing: Written vs. Oral Feedback**  
Amir Zand-Moghadam, Mahnaz Alizadeh
- **A Phonetic Study of Vowel Reduction in Persian**  
Vahid Sadeghi
- **The Study of Marked and Unmarked Theme in Iranian High School English Text Books based on Halliday's Systemic Functional Grammar**  
Mohammad Ali Arab Zouzani, Mohammad-Reza Pahlevan-Nejad
- **Hedging in Political Press Conferences of Tenth President of Iran**  
Maryam Sadat Ghiasian, Abbasali Ahangar, Davood Fairahi, Tahereh Zakeri
- **Syntactic Account of Persian Relative Clauses: Extraposition**  
Solmaz Mahmoodi
- **Idiomatic Expressions in the Frame Work of Minimalist Approach: Evidence from Persian**  
Mehrza Mansouri
- **Incorporation in Persian from the Transitivity Continuum point of view**  
Mozhgan Hooshmand, Vali Rezai, Rezvan Motavallian





| <i>Contents</i>  | <i>Page</i> |
|--|-------------|
| • <b>Reading of Translation Strategies to Deal with the Pattern "I" as Dominant with "other" as Dominated based Eric Landowski Model</b> .....   | 1           |
| Morteza BabakMoien   |             |
| • <b>Representation of Motion Events in Persian-speaker Children's Narratives: A Cognitive Approach</b> .....  | 19          |
| Hamideh Poshtvan, Fardieh Haghbin, Azita Afrashi   |             |
| • <b>Delving into Speech Act of Argumentation in English and Persian Advertisements</b> ....   | 45          |
| Reza Pishghadam, Atena Ataran  |             |
| • <b>The Effect of Tempo-spatial Context on Speech Act Analysis; Comparing the Frequency Speech Acts in Meccan &amp; Medinan Surahs of Holy Quran</b> .....  | 65          |
| Seyed Mohammad Hosseini-Maasoum, Abullah Radmard   |             |
| • <b>A Semiotics Study of Dramatic Aspects in Ta'zieh and Tragedy: An Analogic and Digital Semiotics Approach</b> .....  | 93          |
| Majid Rahimi Jafari, Tajbakhsh Fanaeian  |             |
| • <b>The Representation of Sexuality in Visual Texts of English Language Teaching Books to non-English Language Speakers based on Visual- social Semiotics: The Case Study of American English File (2), Four Corners (2) and Interchange (2)</b> .... | 115         |
| Tahereh Rezaei, Farzan Sojoodi   |             |
| • <b>The Effect of Corrective Feedback on the Development of Discoursal and Meta Discoursal Aspects of Writing: Written vs. Oral Feedback</b> .....  | 141         |
| Amir Zand-Moghadam, Mahnaz Alizadeh  |             |
| • <b>A Phonetic Study of Vowel Reduction in Persian</b> .....  | 165         |
| Vahid Sadeghi  |             |
| • <b>The Study of Marked and Unmarked Theme in Iranian High School English Text Books based on Halliday's Systemic Functional Grammar</b> .....  | 189         |
| Mohammad Ali Arab Zouzani, Mohammad-Reza Pahlevan-Nejad  |             |
| • <b>Hedging in Political Press Conferences of Tenth President of Iran</b> .....   | 215         |
| Maryam Sadat Ghiasian, Abbasali Ahangar, Davood Fairahi, Tahereh Zakeri  |             |
| • <b>Syntactic Account of Persian Relative Clauses: Extraposition</b> .....  | 241         |
| Solmaz Mahmoodi  |             |
| • <b>Idiomatic Expressions in the Frame Work of Minimalist Approach: Evidence from Persian</b> .....   | 271         |
| Mehrzad Mansouri   |             |
| • <b>Incorporation in Persian from the Transitivity Continuum point of view</b> .....  | 293         |
| Mozhgan Hooshmand, Vali Rezai, Rezvan Motavallian  |             |
| • <b>Subscription Form</b> .....   | 315         |
| • <b>Abstract</b> .....  | 330         |

c) Other pages: Introduction (problem definition, queries, hypotheses, methodology), Results, Discussion and References.

Note 1: Include the tables and figures (designed by the required software) both in the text and in a separate file (with separate page numbering).

Note 2: In addition to the article sent through the website, a copy of the article (in A4, one – side format) together with the related CD have to be sent to the Journal's office.

Note 3: Put the number of figures, images, tables and diagrams separately in square brackets [ ] in order of their appearance.

Note 4: Tables and figures should have titles and, if required, footnote in the end.

Note 5: The English equivalents of Persian words or terms together with extra descriptions should be provided in a footnote with new page numbering.

Note 6: References cited in the text should be numbered in square bracket ([ ]), and should be listed in their order of appearance in the References section. If a reference is frequently used, include only the number and other additional information in the brackets. For example, referring for the first time: [1, Vol.1, p.6], and referring for the second time: [1, Vol.2, p.20].

Note 7: Titles of book in the text should be **bold italic** (font size, 11) and the title of papers, poets and short stories should be in “ ”.

7- Referencing:

a) Books: Name of the author(s), year of publication, title, translator, volume, edition, place of publication, publisher.

b) Articles: Family name and first name of the author(s), year of publication, title, name of the electronic Journal (**black italic**, font size 11, preferably in word 2003/winxp), volume, page(s), date of referring to the website.

8. Instructions for writing articles:

a) The articles should be written by B yagut 12, preferably in word 2003/winxp. Page number should be in the bottom center of the page.

b) Line spacing should be 1/5cm, and the margins should be set at: Top=3/5cm, Bottom=3/5cm Left=3/5 and Right=3/5cm.

c) The images should be precise, clear and in Jpeg/dpi300/ppi300 format;

d) Diagrams preferably have to be prepared in Excel software;

e) Tables preferably have to design in word software.

Tel: +9821- 82883633

Fax: +9821- 82883633 & +9821- 88028236

E-mails: [modaresllc@modares.ac.ir](mailto:modaresllc@modares.ac.ir) & [modaresuniversity@gmail.com](mailto:modaresuniversity@gmail.com)

Site: <http://lrr.modares.ac.ir>

## Guidelines for Paper submission

Scientific Research Bimonthly *Language Related Research* due to professionalization accepts articles only in the following fields:

Language Research (Language Teaching, Teacher Training, Assessment, Comparative Linguistics, Semantics, Sociology, Philosophy of Language, Sociology of Language, Psychology of Language, Discourse Analysis).

All contributors are kindly requested to follow the instructions bellow:

1. The articles only have to be submitted electronically through the following websites: <http://lrr.modares.ac.ir>

1-1. The articles should have not been published already, nor be currently under consideration elsewhere.

2-1. Acceptance of article is subject to the approval of Editorial Board.

2. The official language of the journal is Persian and submission of an English abstract of the article is compulsory.

- Articles in other languages (English, Russian, French and Arabic) will also be considered for publication.

3. The articles considered for publication are in the following three categories:

a. Research articles; The articles should be research oriented, resulted from the research work of author(s).

b. Review – analytic articles; Accepted in limited number and only from those top experienced authors in some specific fields, who have already published papers in the field.

c. Critical articles; by those distinguished authors, both Iranians and foreigners, in the related fields.

4. We regret to inform that the articles more than 20 pages will not be accepted.

5. The journal maintains the right to accept or reject (and edit, if required) the articles.

The articles extracted from theses or dissertations will be published under the name and responsibility of supervisor, and the name of advisor(s) and students will be included as co authors.

6. The articles should include the following sections:

a) First page (both in English and Persian): The exact title of the article, authors(s) name (identifying the corresponding author with star\*), academic ranking, affiliation, full address, E-mail, telephone, cell phone and fax number of the corresponding author.

b) Second page: Full title of the article, abstract (in Persian, maximum, 250 words), keyword (a maximum of five), full title of the articles (in English), Abstract (in English, maximum 250 words) and keywords in English (maximum, of five).

|  |   |
|--|---|
| <b>Literary Editor (Persian)</b><br><b>Literary Editor (English)</b> | Kobra (Arezo) Fereidouni<br>Reza Rezaei   |
| <b>Type &amp; Layout</b><br><b>Technical Advisor</b><br><b>Print</b> | Somayeh Koohi-Lai<br>Mostafa Janjani<br>Ketab-e-Shams   |
| <b>Address</b>   | Tarbiat Modares University<br>P.O. Box: 14115-139.<br>Tehran, Islamic Republic of IRAN<br>Tel: +9821- 82883633<br>Fax: +9821- 88028236 & +9821-<br>82883633 |
| <b>E- mail</b><br><b>Site</b>  | modaresllc@modares.ac.ir<br>modaresuniversity@gmail.com<br><a href="http://lrr.modares.ac.ir/">http://lrr.modares.ac.ir/</a>                                |
| Single Issue Price: 30000RLS   |   |

## Scientific Research Bimonthly Language Related Research

**Publisher**  
**Managing Editor**  
**Editor in Chief**  
**Assistant Director**

**Tarbiat Modares University**  
**Ebrahim Khodayar**  
**Hamid Reza Shairi**  
**Somayeh Koochi-Lai**

### Editorial Board

**- Ferdows Agha Golzadeh**

Assoc.Prof. Department of Linguistics,  
Tarbiat Modares University

**- Sadegh Aenehvand**

Prof. Department of History, Tarbiat Modares  
University

**- Ebrahim Khodayar**

Assoc.Prof. Department of Persian Language  
& Literature, Tarbiat Modares University

**- Mohammad Dabir Moghaddam**

Prof. Department of Linguistics, Allameh  
Tabatabaei University

**- Abolghasem Radfar**

Prof. Department of Persian Language &  
Literature, Institute for Humanities and  
Cultural Studies

**- Abbas Ali Rezaei**

Assoc.Prof. Department of English Language  
& Literature, Tehran University

**- Seyed Hasan Zahrai**

Prof. Department of Russian Language &  
Literature, Tehran University

**- Hamid Reza Shairi**

Assoc.Prof. Department of French Language &  
Literature, Tarbiat Modares University

**- Ali Abbasi**

Assoc.Prof. Department of French Language &  
Literature, Shahid Beheshti University

**- Gholam Reza Kiani**

Assoc.Prof. Department of English Language &  
Literature, Tarbiat Modares University

**- Mohammad Reza Mohammadi**

Assoc.Prof. Department of Russian Language &  
Literature Tarbiat Modares University

**- Faramarz Mirzaei**

Prof. Department of Arabic Language &  
Literature, Bu Ali Sina University

**- Naser Nikoubakht**

Prof. Department of Persian Language &  
Literature, Tarbiat Modares University

### International Consultants

**- Massimo Leone**

Assoc. Prof. University of Torino, Italy

**- Maria Giulia Dondero**

Assoc. Prof. University Layyah, Belgium

**- Anne Beyaert-geslin**

Prof. University of Bordeaux, France

**- Eero Tarast**

Prof. University of Helsinki, Finland

**- Jacques Fontanille**

Prof. University of Limoges, France

**- Patrizia Violi**

Prof. University of Bologna, Italy